

Der Rastelbinder.



Operette in einem Vorspiel
= und zwei Acten von =
Victor Léon



Musik von Franz Lehár.

Vollständiger Clavier-Auszug
mit Text Mk. 8.— netto.



Clavier-Auszug für Piano
solo, mit beigelegtem Text,
Mk. 5.— netto.



Aufführungs- und Uebersetzungsrecht vorbehalten.
Eigenthum des Verlegers für alle Länder.
Eingetragen in das Vereinsarchiv. — Mit Vorbehalt aller Arrangements.

JOSEF WEINBERGER, LEIPZIG.

248

Jos. Eberle & Co., Wien, VII. Seidengasse 3—9.

Der Rastelbinder.

Personen des Vorspieles.

Milosch Blaček, Grossbauer.
Milosch, sein Sohn (12 Jahre).
Voitech, Rastelbinder.
Babuschka, sein Weib.
Suza, deren Tochter (8 Jahre).

Janku, deren Pflegekind (12 Jahre).
Wolf Bär Pfefferkorn, Zwiebelhändler.
Wazlavek, }
Kropatschek, } Bauern.

Knechte, Mägde beim Grossbauer, Rastelbinderbuben, Bauernvolk.

Spielt in einem slovakischen Dorfe bei Trencsin, zwölf Jahre früher als heute.

Personen des I. und II. Actes.

Glöppler, Spenglermeister.
Mizzi, seine Tochter.
Janku, sein Geschäftsführer.
Wolf Bär Pfefferkorn, Zwiebelhändler.
Suza, Dienstmädchen.
Gisa Lisa, } genannt „D' Praterzeiserln“, Duet-
Lori Flori, } tistinnen bei Ronacher.
Jumplowics, Wachtmeister.
Baron Grobl, Corporal
Ritter v. Streckenberg, Patrouilleführer } Einj.-Freiw.
bei den Uhlanen.

Milosch, Corporal
Schweller, Corporal
Ein Gefreiter
Eine Ordonnanz
Ein Reservist
Ein Trompeter
Knopperl, Bursch.
Erster }
Zweiter } Urlauber.
Ein Herr.

bei den Uhlanen.

Verwandte und Freunde Glöpplers. Uhlanen, Urlauber, Reservisten.

Der I. Act spielt in Wien, im Spenglerladen Glöppler's heutzutage; der II. Act spielt unmittelbar nach dem ersten Acte in einer Uhlankenaserne.

Inhalt.

	Seite
Einleitung zum Vorspiel	3

Vorspiel.

Nr. 1. Introduction	6
„ 2. Kinder-Chor und Duettino	14
„ 3. Entréelied des Pfefferkorn	18
„ 4. Finale	20
„ „Das is a einfache Rechnung“	24
Einleitung zum I. Act	32

I. Act.

Nr. 5. Introduction („Ein Busserl in Ehren“)	33
„ 6. Duett (Janku—Milosch)	37
„ 7. Entrée der Suza	44
„ 8. Erinnerungs-Terzett	49
„ 9. Ich bin ein Wiener Kind (Lied)	54
„ 10. Duettino („Wenn zwei sich lieben“)	58
„ 11. Quadrille	72
„ 12. Finale (Hast es net g'seh'n)	76

II. Act.

Nr. 12a. Einleitung zum Trompetensignal	97
„ 13. Die beiden Kameraden (Lied mit Chor)	98
„ 13a. Abgang des Wachtmeisters	103
„ 14. Gavotte (Suza—Mizzi)	104
„ 15. Schlussgesang	110

Der Rastelbinder.

Operette in einem Vorspiel und zwei Akten.

M.
1300
L.
967/151

Einleitung zum Vorspiel.

Franz Lehár.

Piano. Allegretto moderato.

Streichquint. *p* *mf*

Cl.

Fag.

Detailed description: This system shows the beginning of the introduction. The piano part starts with a *p* dynamic. The string quintet (Streichquint.) enters with a *p* dynamic. The bassoon (Fag.) and clarinet (Cl.) parts are also present, with the clarinet playing a melodic line.

Ob. Cl. Cor. Fag.

Detailed description: This system continues the orchestration. The oboe (Ob.), clarinet (Cl.), and bassoon (Fag.) parts are shown. The bassoon part has a *mf* dynamic. The woodwinds play in a rhythmic pattern.

pp Allegro. *p* Cl. Cor. Trp.

Detailed description: The tempo changes to Allegro. The piano part is marked *pp*. The woodwinds (Cl. Cor. Trp.) enter with a *p* dynamic. The piano part features a steady eighth-note accompaniment.

51/67 Seiwitzke Lib

p

Detailed description: This system shows the piano part continuing with a *p* dynamic. The piano part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes.

f

Detailed description: The piano part continues with a *f* dynamic. The piano part consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Detailed description: This system shows the final part of the piano accompaniment on this page, continuing the rhythmic eighth-note pattern.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). Bass clef. Dynamics: *p* in the first measure, *f* in the fifth measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics: *f* in the fifth measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics: *f* in the fifth measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics: *f* in the fifth measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics: *f* in the fifth measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics: *ff* in the first measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass.

Seventh system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps. Bass clef. Dynamics: *ff* in the first measure. The piece features a rhythmic pattern of eighth notes in the treble and chords in the bass. The tempo is marked *Vivace.* in the first measure of this system. The key signature changes to one sharp (F#) in the second measure of this system.

First system of piano accompaniment. The right hand features a dense texture of sixteenth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the fifth measure.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with sixteenth-note chords, and the left hand maintains the eighth-note bass line. A *ritard.* (ritardando) marking is placed over the final two measures.

Andante.
Trp. con sord.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand plays a rhythmic pattern. A *f* (forte) dynamic is marked at the start of the system, and a *ff* (fortissimo) dynamic is marked at the end. A *Timp.* (timpani) marking is also present.

Maestoso.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand plays a rhythmic pattern. A *f* (forte) dynamic is marked at the start of the system.

Flu. Picc. *animato*

Fifth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand plays a rhythmic pattern. A *pp* (pianissimo) dynamic is marked at the start of the system. An *Ob.* (oboe) marking is present at the end of the system.

Allegretto moderato.
Cor. I.

Sixth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand plays a rhythmic pattern. A *mf* (mezzo-forte) dynamic is marked at the start of the system. An *Ob.* (oboe) marking is present at the end of the system.

Cor.

Seventh system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand plays a rhythmic pattern. A *ppp* (pianississimo) dynamic is marked at the start of the system. An *Holz.* (woodwinds) marking is present at the start of the system, and a *Bässe pizz.* (basses pizzicato) marking is present at the end of the system.

Nº 1. Introduction.

Allegro moderato.

Cl. *mf* (Vorhang auf.) *f*

R.
O.
H.
C.

Sopran. Alt.
Tenore.
Bässe.

Der Slo-vak, der Slo-vak ra-ckert sich den gan-zen Tag.

Der Slo-vak, der Slo-vak ra-ckert sich den gan-zen Tag.

Kei-nen Kreu-zer Geld im Sack, doch da-für viel Müh' und Plag, doch wie's im-mer

Kei-nen Kreu-zer Geld im Sack, doch da-für viel Müh' und Plag, doch wie's im-mer

p

kom-men mag, denkt er-ge-ben der Slo-vak: Him-mel will es so!

kom-men mag, denkt er-ge-ben der Slo-vak: Him-mel will es so!

f rit.

Tempo di Polka.

To je tak! Wir ma - chen uns nichts d'raus, gibt's Zwie - bel und nur
 To je tak! Wir ma - chen uns nichts d'raus, gibt's Zwie - bel und nur

Tempo di Polka.

pp

Schnaps im Haus. Lu - stig singt dann der Slo - vak: Hej, to je tak! Hej!
 Schnaps im Haus. Lu - stig singt dann der Slo - vak: Hej, to je tak! Hej!

Listesso tempo.

Milosch.

Stellt die Sä - cke in die E - cke, in die E - cke fau - le Trö - pfe, schlichtet rasch die Zwiebel -
 Corni. Cl. Ob. Fag.

Mil. zöpfe! Macht, dass Ihr bald fer - tig seid. Denn ich will zu Markt noch heut.
 f Tutti Holz. u. Streich.

Tempo I.

Sopran, Alt.

R.
O.
H.
C.

Der Slo-vak, der Slo-vak ra-ckert sich den gan-zen Tag. Kei-nen Kreu-zer Geld im Sack,
 Tenore.
 Der Slo-vak, der Slo-vak ra-ckert sich den gan-zen Tag. Kei-nen Kreu-zer Geld im Sack,
 Bässe.

Tempo I.

f

doch da-für viel Müh' und Plag, doch wie's im-mer kommen mag, denkt er - ge-ben der Slo-vak:
 doch da-für viel Müh' und Plag, doch wie's im-mer kommen mag, denkt er - ge-ben der Slo-vak:

p

Tempo di Polka.

rit. *f* *f* *f*

Himmel will es so! To je tak! Wir ma-chen uns nichts d'raus, gibt's Zwiebel und nur
 Himmel will es so! To je tak! Wir ma-chen uns nichts d'raus, gibt's Zwiebel und nur

Tempo di Polka.

f *rit.* *pp* *f*

Schnaps im Haus. Lu - stig singt dann der Slo - vak: Hej, to je tak! Hej!

Schnaps im Haus. Lu - stig singt dann der Slo - vak: Hej, to je tak! Hej!

f *ff*

Milosch.

So! Jetzt ist's in Ord-nung schon! das ging hur-tig wie der Blitz; kriegt da-für als

Cl. *p* *f* *Holz.* *p*

Mil. Die Mägde. (enttäuscht.) *a tempo*

Ex-tra=Lohn auch ein Schlückchen Sli - wo - witz. Die Knechte. (erfreut.) *rit.* Sli - wo - witz!

Tenore. Sli - wo - witz!

Bässe. Sli - wo - witz!

Cl. Ob. u. Fag. *a tempo*

p *f* *pp rit.* *p*

Milosch.

Fe-renz, da ist der Kel-ler - schlüssel. Die Knechte. (zu Ferencz.)

Tenore. A - ber ei - le dich ein Bis-sel.

Bässe. A - ber ei - le dich ein Bis-sel.

(Ferencz ab.) Mägde. *etwas langsamer*

Der Schnaps ist für die Män-ner, für uns ist das kein Lohn! Milosch.

etwas langsamer Viol. I. Cl. Ihr Ob.

ff *p*

kriegt das Al-ler - be - ste ja, ja von ei - nem schmucken Bauern-sohn! Ob.

mf *f* *p animato*

Mägde.

Das Aller - be - ste, er macht nur Spass. Das Al-ler - be - ste, was wä-re

Cl. Fag. *f* *Corno*

Tempo di Mazurka.

Mäg. das?

f

Milosch.

1. Es leb - te einst in der Slo - va - kei ein wei - ser Slo - vak!
 2. Dann leb - te auch um Tren - csin her - um ein Weib sehr ge - scheidt!

p